



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/108/Add.2
16 October 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ КОМИССИИ ЭКСПЕРТОВ МПОГ И РАБОЧЕЙ
ГРУППЫ ПО ПЕРЕВОЗКАМ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ О РАБОТЕ ЕГО СЕССИИ,**

состоявшейся в Женеве 11-21 сентября 2007 года

Добавление*

Приложение 2

Тексты, принятые Совместным совещанием

Согласование с Рекомендациями ООН по перевозке опасных грузов

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/30/Add.1 принят со следующими изменениями:

1.1.3.4.3 Исключить слова "упакованные в освобожденных количествах".

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007-B/Add.2.

- 1.1.3.6.3 Исключить поправку, касающуюся транспортной категории 4.
- 1.2.1 В определении термина "*Малый контейнер*" исключить второе предложение и после слов "габаритов которого" включить слова "(длина, ширина или высота)".
- 1.3.1 Изменить текст примечания 3 следующим образом:
"В отношении подготовки работников по классу 7 см. также пункт 1.7.2.7".

(Справочный документ: INF.18 с поправками)

- 1.6.1.15 Изменить следующим образом:
- "1.6.1.15 На КСГМГ, изготовленные, восстановленные или отремонтированные до 1 января 2011 года, необязательно наносить маркировку с указанием максимально допустимой нагрузки при штабелировании в соответствии с пунктом 6.5.2.2.2. Такие КСГМГ, не маркированные в соответствии с пунктом 6.5.2.2.2, могут по-прежнему эксплуатироваться после 31 декабря 2010 года, однако если они восстановлены или отремонтированы после указанной даты, они должны быть маркированы в соответствии с пунктом 6.5.2.2.2".

(Справочный документ: INF.46)

- 1.6.1.16 Исключить слова "[страны происхождения¹]" и соответствующую сноску 1. Перенумеровать сноску 2 в сноску 1. Заменить "2012" на "2014" и опустить остальные квадратные скобки.
- 1.7.1.5 Изменить этот новый подраздел следующим образом и в дополнительной поправке заменить "1.7.1.5.1" на "1.7.1.5":
- "1.7.1.5 *Особые положения, касающиеся перевозки освобожденных упаковок***
- Освобожденные упаковки, указанные в пункте 2.2.7.2.4.1, подпадают под действие только следующих положений частей 5-7:
- а) применимых требований, предусмотренных в пунктах 5.1.2, 5.1.3.2, 5.1.4, 5.2.1.2, 5.2.1.7.1-5.2.1.7.3, 5.2.1.9, 5.4.1.1.1 а), g) и h) и 7.5.11, CW/CV33 (5.2);

- b) требований к освобожденным упаковкам, указанным в разделе 6.4.4; и
- c) если освобожденная упаковка содержит делящийся материал, то должно применяться одно из предусмотренных в пункте 2.2.7.2.3.5 освобождений для делящихся материалов и должны выполняться требования пункта 6.4.7.2.

Освобожденные упаковки подпадают под действие соответствующих положений всех других частей МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/58 с поправками)

1.7.2.5-1.7.2.7 Опустить квадратные скобки.

1.7.2.5 Текст нового подраздела 1.7.2.5 становится новым примечанием 1 после заголовка раздела 1.7.1.

1.7.2.6 Текст нового подраздела 1.7.2.6 становится новым примечанием 2 после заголовка раздела 1.7.1.

1.7.2.7 Изменить нумерацию на 1.7.2.5.

"1.7.2.5 Работники (см. пункт 7.5.11, CW33/CV33, примечание 3) должны получить соответствующую подготовку по радиационной защите, включая меры предосторожности, которые необходимо соблюдать, с тем чтобы ограничить уровень профессионального облучения, которому они подвергаются, и уровень облучения других лиц, которые могли бы пострадать в результате их действий".

(Справочный документ: INF.18)

Раздел 2.2.7 Сформулировать дополнительные поправки к пунктам 1.6.6.1, 1.6.6.2.1 и 1.6.6.2.2 следующим образом:

«В пункте 1.6.6.1 заменить "2.2.7.7" на "2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, СП336 главы 3.3 и 4.1.9.3".

В пунктах 1.6.6.2.1 и 1.6.6.2.2 заменить "2.2.7.7" на "2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, СП337 главы 3.3 и 4.1.9.3"».

Дополнительную поправку к пункту 4.1.9.1.1 сформулировать следующим образом: «В пункте 4.1.9.1.1 заменить "2.2.7.7.1" на "2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, СП336 главы 3.3 и 4.1.9.3"».

Дополнительную поправку к пунктам 6.4.12.1 и 6.4.12.2 сформулировать следующим образом: «В пунктах 6.4.12.1 и 6.4.12.2 заменить "2.2.7.3.3, 2.2.7.3.4, 2.2.7.4.1, 2.2.7.4.2" на "2.2.7.2.3.1.3, 2.2.7.2.3.1.4, 2.2.7.2.3.3.1, 2.2.7.2.3.3.2, 2.2.7.2.3.4.1, 2.2.7.2.3.4.2"».

(Справочный документ: INF.18 с поправками)

2.2.7 Исключить примечание после заголовка.

(Справочный документ: INF.18)

ЧАСТЬ 3 В заголовке заменить "освобождения" на "изъятия, связанные с ограниченными и освобожденными количествами".

3.2.1 **Таблица А**

В поправке, касающейся № ООН 1250 и 1305, исключить текст в квадратных скобках.

В новых позициях для № ООН 2031 и 3475 снять квадратные скобки.

(Справочные документы: INF.27, INF.33 и INF.52, пункт 14)

Для № ООН 3077 и 3082: заменить "335 654" на "335".

(Справочный документ: INF.34)

Опустить квадратные скобки в поправках к № ООН 2814, 2900 и 3077.

В новых позициях для № ООН 3373 заменить "P099 P650" на "E0" в колонке 7b и включить "P650" в колонку 8 (эта поправка не касается текста на немецком языке). В тексте на немецком языке исключить "[P099]" в колонке 8. В колонке 15 заменить "[4]" на "_".

3.3.1 **СП335** После второго предложения включить новое предложение следующего содержания:

"Если во время загрузки смеси или при закрытии тары или (МПОГ:) вагона либо контейнера / (ДОПОГ) транспортного средства либо контейнера / (ВОПОГ:) транспортного средства, вагона либо контейнера присутствуют видимые признаки утечки жидкости, данная смесь должна быть отнесена к № ООН 3082".

СП654 Исключить.

(Справочный документ: INF.34)

3.5.1.2 Заменить существующую таблицу таблицей следующего содержания:

Код	Максимальное количество нетто на внутреннюю тару (в граммах для твердых веществ и в мл для жидкостей и газов)	Максимальное количество нетто на наружную тару (в граммах для твердых веществ и в мл для жидкостей и газов либо сумма граммов и мл в случае смешанной упаковки)
E0	Не допускаются в качестве освобожденного количества	
E1	30	1 000
E2	30	500
E3	30	300
E4	1	500
E5	1	300

В последнем предложении заменить "наружную упаковку" на "наружную тару".

(Справочный документ: INF.34)

3.5.6 Снять квадратные скобки и изменить текст после заголовка следующим образом:

"Если на опасные грузы, перевозимые в освобожденных количествах, имеется(ются) документ или документы (например, коносамент, авиагрузовая накладная или накладная КДПП/МГК), по крайней мере в одном из этих документов должна быть сделана... (далее без изменений)".

4.1.3.7 Исключить эту поправку.

4.1.4.1 **P099** Опустить текст в квадратных скобках.

4.1.4.1 В инструкции **P620**, дополнительное требование 4., и в инструкции **P650**, дополнительное требование, снять квадратные скобки, в которые заключены слова "страны происхождения", и в конце заменить "[4.1.3.7 (при условии внесения соответствующих поправок для отражения текста ООН)]/[4.1.8.7 (если в подраздел 4.1.3.7 не внесены поправки)]" на "4.1.8.7".

4.1.4.1 **P804** (1) Изменить следующим образом:

"(1) Комбинированную тару максимальной массой брутто 25 кг, состоящую из:

- одной или нескольких единиц стеклянной внутренней тары вместимостью не более 1,3 литра каждая, заполненных не более чем на 90% их вместимости; затвор(ы) должен (должны) удерживаться на месте с помощью любого средства, способного предотвратить ослабление или открывание затвора от удара или вибрации в ходе перевозки; внутренняя тара должна по отдельности упаковываться в
- металлические сосуды или сосуды из жесткой пластмассы вместе с прокладочным или абсорбирующим материалом в количестве, достаточном для поглощения всего содержимого стеклянной внутренней тары, а затем укладываться в
- наружную тару: 1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G или 4H2".

(Справочные документы: *INF.34* и *INF.48*)

4.1.4.2 **IBC99** Опустить текст в квадратных скобках.

4.1.4.3 **LP99** Снять квадратные скобки.

4.1.8 Исключить эту поправку.

- 4.1.8.6 Снять квадратные скобки.
- 4.1.8.7 Снять квадратные скобки. В начале предложения перед словом "Тара" включить слова "При перевозке материала животного происхождения" и после слов "компетентным органом" включить слова "страны происхождения*". Включить соответствующую сноску * следующего содержания: *"Если страна происхождения не является Государством - участником КОТИФ/ Договаривающейся стороной ДОПОГ, то компетентным органом первого Государства - участника КОТИФ/первой Договаривающейся стороны ДОПОГ по маршруту перевозки груза"*. В конце исключить слова "Альтернативный вариант: Внести поправки в подраздел 4.1.3.7, с тем чтобы в нем содержался указанный выше текст".

5.2.2.1.11.1 Данная поправка касается только текста на немецком языке.

(Справочный документ: INF.41)

5.2.2.2.1.3 Изменить следующим образом:

"5.2.2.2.1.3 За исключением знаков для подклассов 1.4, 1.5 и 1.6 класса 1, в верхней половине знака должен содержаться символ, а в нижней части:

- a) в случае классов 1, 2, 3, 5.1, 5.2, 7, 8 и 9 - номер класса;
- b) в случае классов 4.1, 4.2 и 4.3 - цифра "4";
- c) в случае классов 6.1 и 6.2 - цифра "6".

На знаке может быть приведен текст, например номер ООН или слова, описывающие вид опасности (например, "легковоспламеняющееся вещество") в соответствии с пунктом 5.2.2.2.1.5, при условии, что текст не закрывает другие требуемые элементы знака и не отвлекает от них внимание".

(Справочный документ: INF.34)

5.4.2 Исключить слова "[Подлежит сверке с поправками к МКМПОГ.]" и снять остальные квадратные скобки.

6.2.1.5 и 6.2.1.6 Опустить текст в квадратных скобках.

(Справочный документ: INF.21)

6.4.5.4.3 b) Опустить текст в квадратных скобках.

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/104, приложение 1:

Поправку к пункту 1.4.2.2.1 d) читать следующим образом:

«1.4.2.2.1 d) В конце добавить новое примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Цистерны, вагоны-батареи/транспортные средства-батареи и МЭГК могут, однако, перевозиться после истечения этого срока при соблюдении условий, изложенных в пунктах 4.1.6.10 (в случае вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК, содержащих в качестве элементов сосуда под давлением), 4.2.4.4, 4.3.2.4.4, 6.7.2.19.6, 6.7.3.15.6 или 6.7.4.14.6".»

(Справочные документы: INF.45 и INF.52, пункт 15)

3.2.1 Таблица А Исключить поправку к № ООН 1744.

4.1.4.1 P601 Опустить текст в квадратных скобках ([RR9...]).

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106/Add.2:

1.6.2.5 Изменить следующим образом:

«Заменить "и более не указанными в разделах 6.2.2 или 6.2.5" на "(см. раздел 6.2.4) согласно положениям МПОГ/ДОПОГ, применявшимся на тот момент".»

(Справочный документ: INF.44/Rev.1)

1.8.6.1 Заменить "и внеплановых проверок" на ", внеплановых проверок и контроля над внутренней инспекционной службой".

(Справочный документ: INF.32)

1.8.7.1.1 Изменить следующим образом:

"Процедуры, предусмотренные в разделе 1.8.7, применяются в соответствии с таблицей, содержащейся в подразделе 6.2.3.6, при утверждении сосудов под давлением, кроме сосудов ООН, и в соответствии со специальными положениями ТА4 и ТТ9, содержащимися в разделе 6.8.4, при утверждении цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК. Процедуры, предусмотренные в разделе 1.8.7, могут применяться в соответствии с таблицей, содержащейся в подразделе 6.2.2.9, при сертификации сосудов ООН под давлением".

1.8.7.1.4 В конце вместо "в подразделе 6.2.3.6" включить "в подразделах 6.2.2.9 или 6.2.3.6".

(Справочный документ: INF.32)

1.8.7.7.1 g) Заменить текст в квадратных скобках следующим текстом:

"g) перечень сервисного оборудования с соответствующими техническими данными и информацией о предохранительных устройствах, включая при необходимости расчеты пропускной способности;"

(Справочный документ: INF.8 с поправками)

1.8.7.8 В таблице заменить "EN 12972:2001" на "EN 12972:2007".

4.1.4.1 **P200 (8)** и **P203** Заменить "6.2.1.5" на "6.2.1.6".

(Справочный документ: INF.21)

4.1.4.1 **P903b**, дополнительные требования. Снять квадратные скобки.

4.1.6.4 и 4.1.6.10 Заменить "6.2.1.5" на "6.2.1.6".

(Справочный документ: INF.21)

4.2.4.2 Исключить эту поправку.

(Справочный документ: INF.21)

4.3.2.2.4 Снять квадратные скобки.

(Справочные документы: INF.29 и INF.52, пункт 2)

6.2.1.5.1 (Перенумерован в 6.2.1.6.1) Примечание 3 Изменить следующим образом:

"ПРИМЕЧАНИЕ 3: В отношении периодичности проведения периодических проверок и испытаний см. инструкцию по упаковке P200, изложенную в подразделе 4.1.4.1".

(Справочный документ: INF.5)

6.2.2.1.1, 6.2.2.1.2, 6.2.2.1.3, 6.2.2.2 и 6.2.2.4 Исключить текст в квадратных скобках ([**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вариант EN этого стандарта ИСО отвечает требованиям и может также использоваться.]).

6.2.2.3 Таблица: в графе для "ISO 11117:1998" исключить текст в квадратных скобках ([**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вариант EN этого стандарта ИСО отвечает требованиям и может также использоваться.]). В графе для "ISO 10297:1999" снять квадратные скобки.

6.2.2.7.1 а) В конце добавить новое второе предложение следующего содержания: "Этот символ не должен использоваться на сосудах под давлением, которые удовлетворяют только требованиям разделов 6.2.3 - 6.2.5 (см. подраздел 6.2.3.9)".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/32, дополнительная поправка)

6.2.2.9 и 6.2.3.6.1 Исключить "[или тип C]".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/46)

6.2.2.9 Снять остальные квадратные скобки и во всех случаях заменить "IS(2)" на "IS".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/44)

6.2.3.5.1 Заменить "6.2.1.5.1" на "6.2.1.6.1".

(Справочный документ: INF.21)

6.2.3.6.1 Изменить текст перед таблицей следующим образом:

"Процедуры оценки соответствия и периодической проверки, предусмотренные в разделе 1.8.7, должны осуществляться соответствующим органом согласно нижеследующей таблице".

Заменить таблицу таблицей, содержащейся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/44, пункт 20.

Исключить предпоследний абзац ([IS(1)] означает...).

В последнем абзаце заменить "IS(2)" на "IS".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/44)

6.2.4 Изменить текст следующим образом:

"6.2.4 Требования, предъявляемые к сосудам под давлением, кроме сосудов ООН, которые спроектированы, изготовлены и испытаны в соответствии со стандартами

ПРИМЕЧАНИЕ: Лица или организации, несущие на основании стандартов ответственность в рамках МПОГ/ДОПОГ, должны отвечать требованиям МПОГ/ДОПОГ.

В зависимости от даты изготовления сосуда под давлением перечисленные в приведенной ниже таблице стандарты должны применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 4 таблицы, для выполнения требований главы 6.2, указанных в колонке 3, либо же могут применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 5. Во всех случаях требования главы 6.2, указанные в колонке 3, имеют преимущественную силу.

Если не один, а несколько стандартов указаны в качестве обязательных для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>для материалов</i>				
EN 1797-1:1998	Криогенные сосуды - Совместимость материала с газами	6.2.1.2		С 1 июля 2001 года до 30 июня 2003 года
EN 1797:2001	Криогенные сосуды – Совместимость материала с газами	6.2.1.2	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN ISO 11114-1:1997	Переносные газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и клапанов с газообразным содержимым – Часть 1: Металлические материалы	6.2.1.2	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN ISO 11114-2:2000	Переносные газовые баллоны – Совместимость материалов баллонов и клапанов с газообразным содержимым – Часть 2: Неметаллические материалы	6.2.1.2	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN ISO 11114-4:2005 (за исключением метода С в 5.3)	Переносные газовые баллоны - Совместимость материалов баллонов и клапанов с газообразным содержимым - Часть 4: Методы испытаний для выбора металлических материалов, устойчивых к водородному охрупчиванию	6.2.1.2	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1252-1:1998	Криогенные сосуды - Материалы - Часть 1: Требования в отношении ударной вязкости при температурах ниже -80°C	6.2.1.2		С 1 июля 2001 года до 30 июня 2003 года
<i>[для маркировки]</i>				
EN 1442:1998	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Конструкция и изготовление	6.2.2.7		До 1 июля 2003 года
EN 1251-1:2000	Криогенные сосуды – Переносные сосуды с вакуумной изоляцией объемом не более 1 000 литров – Часть 1: Основные требования	6.2.2.7		До 1 июля 2003 года
EN 1089-1:1996	Переносные газовые баллоны - Идентификация газового баллона (за исключением СНГ) - Часть 1: Клеймение	6.2.2.7		До 1 июля 2003 года]
<i>для конструкции и изготовления</i>				
Части 1- 3 приложения I к 84/525/ЕЕС	Директива Совета о сближении законов государств-членов в отношении бесшовных стальных газовых баллонов, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 300 from 19.11.1984	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
Части 1-3 приложения I к 84/526/ЕЕС	Директива Совета о сближении законов государств-членов в отношении бесшовных газовых баллонов из нелегированного алюминия и алюминиевых сплавов, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 300 from 19.11.1984	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Части 1-3 приложения I к 84/527/ЕЕС	Директива Совета о сближении законов государств-членов в отношении сварных газовых баллонов из нелегированной стали, опубликованная в Official Journal of the European Communities No. L 300 from 19.11.1984	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1442:1998	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4		С 1 июля 2001 года до 30 июня 2007 года
EN 1442:1998 + A2:2005	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года*	До 1 января 2009 года
EN 1442:2006 + A1:2007	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
EN 1800:1998 + AC:1999	Переносные газовые баллоны - Баллоны для ацетилена - Основные требования и определения	6.2.1.1.9	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года*	До 1 января 2009 года
EN 1800:2006	Переносные газовые баллоны - Баллоны для ацетилена - Основные требования, определения и испытания по типу конструкции	6.2.1.1.9	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
EN 1964-1:1999	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использования вместимостью от 0,5 до 150 литров – Часть 1: Бесшовные баллоны из стали с величиной Rm менее 1100 МПа	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1975:1999 (за исключением приложения б)	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных газовых баллонов многоразового использования из алюминия и алюминиевых сплавов вместимостью от 0,5 до 150 литров	6.2.3.1 и 6.2.3.4		До 1 июля 2005 года

* Если в колонке 5 не разрешено применение другого стандарта в тех же целях для сосудов под давлением, изготовленных то же время.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 1975:1999 + A1:2003	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных газовых баллонов многоразового использования из алюминия и алюминиевых сплавов вместимостью от 0,5 до 150 литров	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN ISO 11120:1999	Газовые баллоны – Бесшовные стальные трубки многоразового использования для перевозки сжатых газов вместимостью по воде от 150 до 3000 литров – Конструкция, изготовления и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1964-3:2000	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использованию вместимостью от 0,5 до 150 литров – Часть 3: Баллоны из нержавеющей стали	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 12862:2000	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных сварных газовых баллонов многоразового использования из алюминиевых сплавов	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1251-2:2000	Криогенные сосуды – Переносные сосуды с вакуумной изоляцией объемом не более 1000 литров – Часть 2: Конструкция, изготовление, проверка и испытания	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 12257:2002	Переносные газовые баллоны – Бесшовные баллоны из композитных материалов с обрuchами	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 12807:2001 (за исключением приложения А)	Переносные паяные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Конструкция и изготовление	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1964-2:2001	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использования вместимостью от 0,5 до 150 литров включительно – Часть 2: Бесшовные баллоны из стали с величиной $R_m \geq 1100$ МПа	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 13293:2002	Переносные газовые баллоны – Технические требования к конструкции и изготовлению переносных бесшовных баллонов многоразового использования из углеродистой марганцовистой стали вместимостью по воде до 0,5 литра для сжатых, сжиженных и растворенных газов и до 1 литра для диоксида углерода	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 13322-1:2003	Переносные газовые баллоны – Сварные стальные газовые баллоны многоразового использования – Конструкция и изготовление – Часть 1: Свариваемая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4		До 1 июля 2007 года
EN 13322-1:2003 + A1:2006	Переносные газовые баллоны – Сварные стальные газовые баллоны многоразового использования – Конструкция и изготовление – Часть 1: Свариваемая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13322-2:2003	Переносные газовые баллоны – Сварные газовые баллоны многоразового использования из нержавеющей стали – Конструкция и изготовление – Часть 2: Свариваемая нержавеющая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4		До 1 июля 2007 года
EN 13322-2:2003 + A1:2006	Переносные газовые баллоны – Сварные газовые баллоны многоразового использования из нержавеющей стали – Конструкция и изготовление – Часть 2: Свариваемая нержавеющая сталь	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 12245:2002	Переносные газовые баллоны – Полностью обмотанные газовые баллоны из композитных материалов	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 12205:2001	Переносные газовые баллоны – Металлические газовые баллоны одноразового использования	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 13110:2002	Переносные сварные алюминиевые баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Конструкция и изготовление	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 14427:2004	Переносные полностью обмотанные баллоны из композитных материалов многоразового использования для сжиженных нефтяных газов – Конструкция и изготовление <i>ПРИМЕЧАНИЕ: Этот стандарт применяется только к баллонам, оснащенным предохранительными клапанами.</i>	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9		До 1 июля 2007 года
EN 14427:2004 + A1:2005	Переносные полностью обмотанные баллоны из композитных материалов многоразового использования для сжиженных нефтяных газов – Конструкция и изготовление <i>ПРИМЕЧАНИЕ 1: Этот стандарт применяется только к баллонам, оснащенным предохранительными клапанами.</i> <i>ПРИМЕЧАНИЕ 2: В соответствии с пунктами 5.2.9.2.1 и 5.2.9.3.1 оба баллона должны подвергаться испытанию на разрыв, если они демонстрируют разрушение, равное или превышающее критерии браковки.</i>	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 14208:2004	Переносные газовые баллоны – Технические характеристики сварных барабанов под давлением вместимостью до 1000 л, предназначенных для перевозки газов – Конструкция и изготовление	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14140:2003	Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) – Альтернативная конструкция и изготовление	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года*	До 1 января 2009 года
EN 14140:2003 + A1:2006 (за исключением примечания к приложению А [если оно не исключено при публикации])	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Переносные сварные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Альтернативная конструкция и изготовление	6.2.3.5, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
EN 13769:2003	Переносные газовые баллоны - Связки баллонов - Конструкция, изготовление, идентификация и испытания	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9		До 1 июля 2007 года
EN 13769:2003 + A1:2005	Переносные газовые баллоны - Связки баллонов - Конструкция, изготовление, идентификация и испытания	6.2.3.1, 6.2.3.4 и 6.2.3.9	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 114638-1:2006	Переносные газовые баллоны - Сварные сосуды многоразового использования вместимостью до 150 литров - Часть 1: Сварные баллоны из нержавеющей аустенитной стали, изготовленные в соответствии с конструкцией, опробованной экспериментальными методами	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
EN 14893:2006 [+ AC:2007]	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Переносные сварные стальные барабаны под давлением для СНГ вместимостью от 150 до 1 000 литров	6.2.3.1 и 6.2.3.4	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
<i>для затворов</i>				
EN 849:1996 (за исключением приложения А)	Переносные газовые баллоны - Клапаны баллонов - Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1		До 1 июля 2003 года
EN 849:1996/A2:2001	Переносные газовые баллоны - Клапаны баллонов - Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1		До 1 июля 2007 года
EN ISO 10297:2006	Переносные газовые баллоны - Клапаны баллонов - Технические требования и испытания по типу конструкции	6.2.3.1	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года

* Если в колонке 5 не разрешено применение другого стандарта в тех же целях для сосудов под давлением, изготовленных в то же время.

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13152:2001	Технические требования к баллонам для СНГ и их испытания - Самозакрывающиеся клапаны баллонов	6.2.3.1	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 13153:2001	Технические требования к баллонам для СНГ и их испытания - Клапаны баллонов с ручным управлением	6.2.3.1	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
<i>для периодических проверок и испытаний</i>				
EN 1251-3:2000	Криогенные сосуды – Переносные сосуды с вакуумной изоляцией объемом не более 1 000 литров – Часть 3: Эксплуатационные требования	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1968:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов	6.2.3.5		До 1 июля 2007 года
EN 1968:2002 + A1:2005 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1802:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания бесшовных газовых баллонов из алюминиевого сплава	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 12863:2002	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и техническое обслуживание баллонов для растворенного ацетилена ПРИМЕЧАНИЕ: В настоящем стандарте "первоначальную проверку" следует понимать как "первую периодическую проверку" после окончательного утверждения нового баллона для ацетилена.	6.2.3.5		До 1 июля 2007 года
EN 12863:2002 + A1:2005	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и техническое обслуживание баллонов для растворенного ацетилена ПРИМЕЧАНИЕ: В настоящем стандарте "первоначальную проверку" следует понимать как "первую периодическую проверку" после окончательного утверждения нового баллона для ацетилена.	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 1803:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания сварных стальных газовых баллонов	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN ISO 11623:2002 (за исключением пункта 4)	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания газовых баллонов из композитных материалов	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты	Обязательное применение для сосудов под давлением, изготовленных	Применение разрешено для сосудов под давлением, изготовленных
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14189:2003	Переносные газовые баллоны – Проверка и техническое обслуживание клапанов баллонов во время периодической проверки газовых баллонов	6.2.3.5	С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года
EN 14876:2007	Переносные газовые баллоны – Периодические проверки и испытания сварных стальных барабанов под давлением	6.2.3.5	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
EN 14912:2005	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Проверка и техническое обслуживание клапанов баллонов для СНГ во время периодической проверки баллонов	6.2.3.5	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года

".

(Справочный документ: INF.44/Rev.1 с поправками)

6.2.5 Изменить текст в соответствии с предложением, содержащимся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/52.

6.7.5.12.4 Исключить эту поправку.

(Справочный документ: INF.21)

6.8.3.4.13 Заменить "6.2.1.5" на "6.2.1.6".

(Справочный документ: INF.21)

Снять оставшиеся квадратные скобки.

Новые поправки к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:

1.1.3.1 а) Включить новое второе предложение следующего содержания:

"Когда такими грузами являются легковоспламеняющиеся жидкости, перевозимые в сосудах многоразового использования, наполненных частным лицом или для него, то общее количество не должно превышать 60 л на один сосуд (только ДОПОГ:) и 240 л на одну транспортную единицу".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/22/Rev.1 и INF.62)

1.1.3.4.2 Исключить слова "упакованные в ограниченных количествах".

1.1.3.6.3 (МПОГ/ДОПОГ:) Изменить первый подпункт после таблицы следующим образом:

"- для изделий - массу брутто в килограммах (для изделий класса 1 - массу нетто взрывчатого вещества в килограммах; для опасных грузов в механизмах и оборудовании, упомянутых в МПОГ/в настоящем приложении, - общее количество содержащихся в них опасных грузов в килограммах или литрах в зависимости от конкретного случая);".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/24 с поправками)

1.1.3.7 Включить новый подраздел следующего содержания:

"1.1.3.7 Изъятия, связанные с перевозкой литиевых батарей

Положения МПОГ/ДОПОГ не применяются:

- а) к литиевым батареям, установленным в перевозочном средстве/транспортном средстве, осуществляющем перевозку, и предназначенных для обеспечения движения этого средства или функционирования любого его оборудования;
- б) к литиевым батареям, содержащимся в оборудовании для обеспечения функционирования этого оборудования, которое используется или предназначено для использования в ходе перевозки (например, переносной компьютер)".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/14 + INF.41, представленный на сессии в марте 2007 года, с поправками)

1.2.1 В определении термина "Большой контейнер" изменить пункт а) следующим образом:

"а) контейнер, не соответствующий определению малого контейнера;"

Включить следующее новое определение:

«"ВОПОГ" означает Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/32, дополнительная поправка)

1.3.1 Включить новое примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ 3: Подготовка работников должна осуществляться до принятия ими на себя обязанностей, связанных с перевозкой опасных грузов".

1.6.1 Включить новый подраздел 1.6.1.17 следующего содержания:

"1.6.1.17 Вещества классов 1-9, кроме веществ, отнесенных к № ООН 3077 или 3082, к которым не были применены критерии классификации, предусмотренные в пункте 2.2.9.1.10, и которые не маркированы в соответствии с подразделом 5.2.1.8 и разделом 5.3.6, могут по-прежнему

перевозиться до 31 декабря 2010 года без применения положений, касающихся перевозки веществ, опасных для окружающей среды".

(Справочный документ: INF.58)

1.6.3 Включить новые пункты 1.6.3.33 и 1.6.3.34 следующего содержания:

"1.6.3.33 Если корпус вагона-цистерны/встроенной цистерны (автоцистерны) или съемной цистерны уже был разделен с помощью перегородок или волноуспокоителей на отсеки вместимостью не более 7 500 литров до 1 января 2009 года, вместимость корпуса не должна дополняться символом "S" в сведениях, требуемых согласно пункту 6.8.2.5.1, до проведения следующей периодической проверки в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/29 и INF.52, пункт 1)

"1.6.3.34 Несмотря на положения пункта 4.3.2.2.4, вагоны-цистерны/встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, предназначенные для перевозки сжиженных газов или охлажденных сжиженных газов, которые отвечают применимым требованиям МПОГ/ДОПОГ, касающимся конструкции, но которые до 1 июля 2009 года были разделены с помощью перегородок или волноуспокоителей на отсеки вместимостью более 7 500 литров, могут по-прежнему наполняться более чем на 20% и менее чем на 80% их вместимости".

(Справочные документы: INF.11, INF.52, пункт 3, и INF.53)

1.6.4 Включить новые пункты 1.6.4.32 и 1.6.4.33 следующего содержания:

"1.6.4.32 Если корпус контейнера-цистерны уже был разделен с помощью перегородок или волноуспокоителей на отсеки вместимостью не более 7 500 литров до 1 января 2009 года, вместимость корпуса не должна дополняться символом "S" в сведениях, требуемых согласно пункту 6.8.2.5.1, до проведения следующей периодической проверки в соответствии с пунктом 6.8.2.4.2".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/29 и INF.52, пункт 1)

"1.6.4.33 Несмотря на положения пункта 4.3.2.2.4, контейнеры-цистерны, предназначенные для перевозки сжиженных газов или охлажденных сжиженных газов, которые отвечают применимым требованиям МПОГ/ДОПОГ, касающимся конструкции, но которые до 1 июля 2009 года были разделены с помощью перегородок или волноупокоителей на отсеки вместимостью более 7 500 литров, могут по-прежнему наполняться более чем на 20% и менее чем на 80% их вместимости".

(Справочные документы: INF.11, INF.52, пункт 3, и INF.53)

1.10.5 Таблица: В позиции "Десенсибилизированные взрывчатые вещества" класса 3 заменить "а" на "0" в четвертой колонке (Цистерна (л)).

В графе с названиями колонок добавить ссылку на сноску "с" после "Цистерна (л)". Сноску читать следующим образом: "Значение, указанное в этой колонке, применяется только в том случае, если перевозка в цистернах разрешена в соответствии с колонками 10 или 12 таблицы А главы 3.2. Для веществ, которые не допускаются к перевозке в цистернах, указание в этой колонке не имеет значения".

В графе с названиями колонок добавить ссылку на сноску "d" после "Навалом/насыпью (кг)". Сноску читать следующим образом: "Значение, указанное в этой колонке, применяется только в том случае, если перевозка навалом/насыпью разрешена в соответствии с колонками 10 или 17 таблицы А главы 3.2. Для веществ, которые не допускаются к перевозке навалом/насыпью, указание в этой колонке не имеет значения".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/50 с поправками)

2.2.9.1.7 В начале первого предложения (новое второе предложение) заменить "Литиевые элементы и батареи" на "Они".

3.2.1 **Таблица А**

№ ООН 1204 Включить "601" в колонку 6.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/57)

№ ООН 3077 В колонке 17 заменить "VV/VW3" на "VV1/VW1".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/30, пункт 25)

4.1.1 (МПОГ/ДОПОГ:) В примечании после заголовка добавить "и LP02" после "P201".

(Справочный документ: INF.34)

4.1.4.1 **P200** (11) В таблице заменить "EN 1439:2005 (за исключением 3.5 и приложения С)" на ["EN 1439:2008 (за исключением 3.5 и приложения С)"].

(Справочный документ: INF.51)

4.1.4.1 **P650** 9) а) Включить новое примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Если используется сухой лед, то никакие требования не применяются (см. пункт 2.2.9.1.14). Если используется жидкий азот, то достаточно применения требований главы 3.3, специальное положение 593".

(Справочный документ: INF.61 с поправками)

4.1.9.1.3 Изменить первое предложение следующим образом:

"Упаковка, кроме освобожденной упаковки, не должна содержать никаких других предметов, кроме предметов, необходимых для использования радиоактивного материала".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/58, пункт 9)

5.1.2.1 а) В первом предложении после ii) заменить "маркировочные надписи" на "номера ООН". Во втором предложении заменить "одна и та же маркировочная надпись" на "один и тот же номер ООН".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/28, вариант 2)

5.2.2.2.1 Включить новое второе предложение следующего содержания:

"Соответствующие образцы знаков, требуемые для других видов транспорта, с незначительными изменениями, которые не затрагивают очевидного значения знака, также являются приемлемыми".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/16 и INF.43, представленный на мартовской сессии 2007 года)

5.2.2.2.1.4 Изменить следующим образом:

"5.2.2.2.1.4 Кроме того, за исключением подклассов 1.4, 1.5 и 1.6, в нижней половине знаков для класса 1 над номером класса указываются номер подкласса и буква группы совместимости вещества или изделия. Для подклассов 1.4, 1.5 и 1.6 в верхней половине знака указывается номер подкласса, а в нижней - номер класса и буква группы совместимости".

(Справочный документ: INF.34)

5.3.2.1.2 (МПОГ:) В начале второго предложения заменить "различных веществ" на "различных опасных веществ" и в конце включить "этих" перед "цистерн или отсеков цистерн".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/27)

5.3.2.1.5 Включить новое примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящий пункт необязательно применять к маркировке в виде табличек оранжевого цвета, прикрепляемых к закрытым и крытым брезентом вагонам/транспортным средствам, в которых перевозятся цистерны максимальной вместимостью 3 000 л".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/47)

5.3.2.1.6 (ДОПОГ:) В начале пункта заменить "одно вещество" на "одно опасное вещество и не перевозящее неопасные вещества". В конце включить "для этого вещества" после "главы 3.2".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/27)

5.4.1.1.1 f) (МПОГ:) Включить два новых примечания следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ 1: (Зарезервировано)

"ПРИМЕЧАНИЕ 2: В случае опасных грузов в механизмах или оборудовании, упоминаемых в МПОГ, должно указываться общее количество содержащихся в них опасных грузов в килограммах или литрах в зависимости от конкретного случая".

(ДОПОГ/ВОПОГ:) Существующее примечание становится примечанием 1. Включить новое примечание 2 следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ 2: В случае опасных грузов в механизмах или оборудовании, упоминаемых в настоящем приложении, должно указываться общее количество содержащихся в них опасных грузов в килограммах или литрах в зависимости от конкретного случая".

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/24 с поправками)

6.4.8.14 Изменить следующим образом:

"6.4.8.14 Упаковка, содержащая радиоактивный материал с низкой способностью к рассеянию, должна быть сконструирована так, чтобы любые элементы, добавленные к радиоактивному материалу с низкой способностью к рассеянию, которые не входят в его состав, или любые внутренние элементы упаковочного комплекта не могли негативно воздействовать на характеристики радиоактивного материала с низкой способностью к рассеянию".

(Справочный документ: INF.18)

6.4.11.11 и 6.4.11.12 Заменить «число "N"» на «число "N" упаковок».

(Справочный документ: INF.34)

6.4.12.1 а) После "или радиоактивный материал особого вида" включить ", или радиоактивный материал с низкой способностью к рассеянию.

(Справочный документ: INF.18)

6.5.4.5.5 Перенумеровать в 6.5.4.4.4.

(Справочный документ: INF.34)

6.7.2.1, 6.7.3.1 и 6.7.4.1 В определении термина "*Переносная цистерна*" заменить в предпоследнем предложении "транспортное средство или судно" на "транспортное средство, вагон либо морское судно или судно внутреннего плавания".

(Справочный документ: *INF.34*)

6.8.2.4.5 и 6.8.3.4.16 Во втором предложении после слов "этих операций" включить слова ", даже в случае отрицательных результатов".

(Справочные документы: *ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/37* и *INF.52*, пункт 6)

6.8.2.5.1 Изменить седьмой подпункт следующим образом:

"- вместимость корпуса - в случае многосекционного корпуса вместимость каждого отсека, - а также символ "S", когда корпус или секция разделены с помощью волноуспокоителей на отсеки вместимостью не более 7 500 литров".

(Справочные документы: *ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/29* и *INF.52*, пункт 1)

6.8.3.2.11 В конце включить новое предложение следующего содержания: "Положения пункта 6.8.2.1.7 не применяются к цистернам с вакуумной изоляцией".

(Справочные документы: *ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/53* и *INF.52*, пункт 8)

6.8.3.6 (Только ДОПОГ:) Заменить вступительное предложение ("Требования главы 6.8 считаются выполненными, если применяется следующий стандарт:") следующим текстом:

"В зависимости от даты изготовления транспортного средства-батареи или МЭГК перечисленные в приведенной ниже таблице стандарты должны применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 4, для выполнения требований главы 6.8, указанных в колонке 1, либо же могут применяться в соответствии с указаниями, содержащимися в колонке 5. Во всех случаях требования главы 6.8, указанные в колонке 1, имеют преимущественную силу.

Если не один, а несколько стандартов указаны в качестве обязательных для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное".

В таблицу добавить две новые колонки 4 и 5 следующего содержания:

Обязательное применение для транспортных средств-батарей или МЭГК, изготовленных	Применение разрешено для транспортных средств-батарей или МЭГК, изготовленных
(4)	(5)
С 1 января 2009 года	До 1 января 2009 года

6.8.4 TE11 В конце включить новое предложение следующего содержания:
"Это положение также выполняется при наличии предохранительного клапана, препятствующего проникновению посторонних веществ".

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/33, INF.16 и INF.52, пункт 4)

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/2 принят со следующими изменениями:

3.4.8 В начале текста исключить слово "Соответствующие".

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/6 принят.

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/32 принят со следующими изменениями:

В пункте 6.1.3.1 а) i) исключить слова "и предусмотренным в Типовых правилах ООН".

В примечании после пункта 6.1.3.1 а) ii) заменить "и автомобильных перевозок, на которые распространяются положения соответственно МПОГ и ДОПОГ" на ", автомобильных перевозок и перевозок по внутренним водным путям, на которые распространяются положения соответственно МПОГ, ДПОГ и ВОПОГ", а также заменить "автомобильным или железнодорожным перевозкам" на "автомобильным, железнодорожным перевозкам или перевозкам по внутренним водным путям".

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/51, приложение 1, принят со следующими изменениями:

2.1.3.8 Измененный текст читать следующим образом:

"Вещества классов 1-9, кроме отнесенных к № 3077 или 3082, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, в дополнение к видам опасности классов 1-9 считаются веществами, опасными для окружающей среды. Прочие вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, должны быть отнесены к № ООН 3077 или 3082 в зависимости от конкретного случая".

Поправки к главе 3.1 и главе 5.4 исключены.

Поправку к главе 5.3 читать следующим образом:

«Включить новые разделы следующего содержания:

"5.3.4 (только ДОПОГ:) (*Зарезервирован*)

5.3.5 (только ДОПОГ:) (*Зарезервирован*)

5.3.6 Маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды

5.3.6.1 Если в соответствии с положениями раздела 5.3.1 требуется размещение информационного табло, то на больших контейнерах/контейнерах, МЭГК, контейнерах-цистернах, переносных цистернах и транспортных средствах/вагонах, содержащих опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, должен быть размещен маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, изображенный в пункте 5.2.1.8.3, за тем исключением, что минимальные размеры должны составлять 250 мм × 250 мм. Прочие положения раздела 5.3.1, касающиеся размещения информационных табло, применяются *mutatis mutandis* к размещению этого маркировочного знака"».

(*Справочный документ: INF.57/Rev.1*)

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/51, приложение 2, принят со следующими изменениями:

В начале текста включить новую поправку следующего содержания:

«2.2.9.1.9 Изменить следующим образом:

"2.2.9.1.9 (Зарезервирован)".».

Во всех случаях заменить "острая токсичность I", "хроническая токсичность I", "хроническая токсичность II" на "острая токсичность 1", "хроническая токсичность 1", "хроническая токсичность 2", соответственно.

В тексте на английском языке во всех случаях заменить "component"/"components" на "ingredient"/"ingredients".

Изменить пункт 2.2.9.1.10.1.1 следующим образом:

"2.2.9.1.10.1.1 Вещества, опасные для окружающей среды, включают, в частности, жидкие или твердые вещества, загрязняющие водную среду, и растворы и смеси таких веществ (такие, как препараты и отходы).

Для целей пункта 2.2.9.1.10

"*Вещество*" означает химические элементы и их соединения в естественном состоянии или полученные в результате любого технологического процесса, включая любые добавки, необходимые для обеспечения устойчивости продукта, и любые примеси, образовавшиеся в результате технологического процесса, но исключая любой растворитель, который может быть отделен без уменьшения устойчивости вещества или изменения его состава".

(Справочный документ: INF.55)

2.2.9.1.10.2.5 В первом пункте заменить "более 0,5" на "не менее 0,5".

2.2.9.1.10.4.5.2 Заменить "весовой процент" на "процентная доля по массе".

Включить новый пункт 2.2.9.1.10.5.2 следующего содержания:

"2.2.9.1.10.5.2 Несмотря на положения пункта 2.2.9.1.10,

- a) вещества, которые не могут быть отнесены к другим позициям в классе 9, кроме № ООН 3077 и 3082, или к другим позициям в классах 1-8, но которые в директиве 67/548/ЕЕС Совета от 27 июня 1967 года о сближении законов, правил и административных

положений, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных веществ*, с поправками, идентифицируются как вещества, для обозначения которых предписана буква N "Опасные для окружающей среды" (R50; R50/53; R51/53); и

- b) растворы и смеси веществ (такие, как препараты и отходы), для обозначения которых предписана буква N "Опасные для окружающей среды" (R50; R50/53; R51/53) в директиве 67/548/ЕЕС, с поправками, и для обозначения которых в соответствии с директивой 1999/45/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 мая 1999 года о сближении законов, правил и административных положений государств-членов, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных препаратов**, с поправками, также предписана буква N "Опасные для окружающей среды" (R50; R50/53; R51/53), и которые не могут быть отнесены к другим позициям в классе 9, кроме № ООН 3077 и 3082, или к другим позициям в классах 1-8,

должны быть отнесены к № ООН 3077 или 3082 класса 9 в зависимости от конкретного случая".

(Справочный документ: INF.58 с поправками)

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/55 принят со следующими изменениями:

После вводного предложения пункта 6.8.2.6 (пункты 9 и 10) добавить новое предложение следующего содержания: "Во всех случаях требования главы 6.8, указанные в колонке 1, имеют преимущественную силу.", а также включить новый абзац следующего содержания:

"Если не один, а несколько стандартов указаны в качестве обязательных для применения одних и тех же требований, должен применяться только один из этих стандартов, но в полном объеме, если в приведенной ниже таблице не указано иное".

В таблице (пункт 10) исключить текст в квадратных скобках (два раза) и соответствующую сноску**.

* *Official Journal of the European Communities No. 196, of 16 August 1967, pp. 1-5.*

** *Official Journal of the European Communities No. L 200, of 30 July 1999, pp. 1-68.*

В таблице (пункт 10) исключить ссылку на сноску * в верхней графе и поместить ее после текста в колонке 4 в графах для стандартов "EN 12972:2001" и "EN 13317:2002" (вторая позиция).

В таблице после "*Для всех цистерн*":

- изменить позицию "EN 14025:2003" следующим образом:

6.8.2.1	EN 14025:2003	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны под давлением - Конструкция и изготовление	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2008 года
---------	---------------	---	--	--

- добавить следующую новую позицию:

6.8.2.1	[EN 14025:2008]	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны под давлением - Конструкция и изготовление	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
---------	-----------------	---	----------------------	-----------------------

В таблице после "*Для цистерн, имеющих максимальное рабочее давление не более ...*" и после "*Для цистерн, предназначенных для перевозки жидких нефтепродуктов ...*":

- изменить позицию "EN 13094:2004":

6.8.2.1	EN 13094:2004	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бара - Конструкция и изготовление	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2008 года
---------	---------------	---	--	--

- добавить следующую новую позицию:

6.8.2.1	[EN 13094:2008]	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бара - Конструкция и изготовление	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
---------	-----------------	---	----------------------	-----------------------

(Только ДОПОГ:) В таблице после "*Для цистерн, предназначенных для перевозки газов класса 2*":

- изменить первую и вторую позиции (EN 12493:2001 и EN 12252:2000) следующим образом:

6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.4.1 (за исключением испытания на герметичность), 6.8.2.5.1, 6.8.3.1 и 6.8.3.5.1	EN 12493:2001 (за исключением приложения С)	Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Автоцистерны - Конструкция и изготовление <i>Примечание: "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ</i>	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2008 года
6.8.3.2 (за исключением пункта 6.8.3.2.3)	EN 12252:2000	Оборудование автоцистерн для СНГ <i>Примечание: "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ</i>	С 1 января 2009 года до 31 декабря 2010 года	С 1 января 2005 года до 31 декабря 2008 года

- добавить следующие новые позиции:

1.2.1, 6.8.1, 6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1-6.8.5.3	[EN 12493:2008] (за исключением приложения С)	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Автоцистерны - Конструкция и изготовление <i>Примечание: "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ</i>	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года
6.8.3.2 (за исключением пункта 6.8.3.2.3) и 6.8.3.4.9	EN 12252:2007	Оборудование и вспомогательные приспособления для СНГ - Оборудование автоцистерн для СНГ <i>Примечание: "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ</i>	С 1 января 2011 года	До 1 января 2011 года

(Справочный документ: INF.51 с поправками)

Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/60 принят со следующими изменениями:

Изменить поправку к главе 1.6 следующим образом:

"1.6.1.18 Положения пунктов 3.4.9-3.4.12 необходимо применять только с 1 января 2011 года".

Перенумеровать пункты 3.4.8-3.4.11 в 3.4.9-3.4.12, соответственно.

3.4.9 (Перенумерован в 3.4.10) Изменить этот пункт следующим образом:

(ДОПОГ/ВОПОГ:)

"3.4.10 а) Транспортные единицы максимальной массой свыше 12 тонн, в которых перевозятся упаковки с опасными грузами в ограниченных количествах, должны иметь спереди и сзади маркировку в

соответствии с пунктом 3.4.11, за исключением тех случаев, когда в соответствии с разделом 5.3.2 на них размещены таблички оранжевого цвета.

- b) Контейнеры, в которых перевозятся упаковки с опасными грузами в ограниченных количествах, должны иметь на всех четырех боковых сторонах маркировку в соответствии с пунктом 3.4.11, за исключением тех случаев, когда в соответствии с разделом 5.3.2 на них размещены таблички оранжевого цвета.

Перевозящая контейнеры транспортная единица необязательно должна иметь маркировку, за исключением тех случаев, когда маркировка, размещенная на контейнерах, не видна снаружи перевозящей их транспортной единицы. В последнем случае такая же маркировка должна быть размещена спереди и сзади транспортной единицы".

(МПОГ:)

"3.4.10

- a) Вагоны, в которых перевозятся упаковки с опасными грузами в ограниченных количествах, должны иметь на обеих боковых сторонах маркировку в соответствии с пунктом 3.4.11, за исключением тех случаев, когда на них уже размещены информационные табло в соответствии с главой 5.3.
- b) Большие контейнеры, в которых перевозятся упаковки с опасными грузами в ограниченных количествах, должны иметь на всех четырех боковых сторонах маркировку в соответствии с пунктом 3.4.11, за исключением тех случаев, когда на них уже размещены информационные табло в соответствии с главой 5.3.

Если маркировка, размещенная на больших контейнерах, не видна снаружи перевозящего их вагона, то такая же маркировка должна быть также размещена на обеих боковых сторонах вагона".

(Справочный документ: INF.59 с поправками)

3.4.10 (Перенумерован в 3.4.11) В конец добавить (МПОГ:) "на вагон или большой контейнер"/(ДОПОГ:) "на транспортную единицу". Опустить слова, заключенные в квадратные скобки.

(Справочный документ: INF.59)

3.4.11 (Перенумерован в 3.4.12) В начале текста заменить "Транспортные единицы/Вагоны должны иметь маркировочную надпись" на "Маркировка должна состоять из надписи".

(Справочный документ: INF.59 с поправками)
